

# Reparaturkarte / Repair card

Im Reparatur- und Wartungsfall bitte vollständig ausfüllen und der Sendung beilegen.  
*In repair and maintenance cases, this form must be filled out completely and enclosed with the shipment.*


<p><b>Kunde / Service Partner</b> <i>Customer / Service Partner</i></p> <p>Name/Firma _____ <i>Name/Company</i></p> <p>Straße _____ <i>Street</i></p> <p>PLZ/Ort _____ <i>ZIP/City</i></p> <p>Land _____ <i>Country</i></p>	<p><b>Bitte für eventuelle Rückfragen immer den/die Ansprechpartner/in angeben.</b> <i>For further queries, please always specify a contact person.</i></p> <p>Herr/Frau _____ <i>Mr./Mrs.</i></p> <p>Telefon _____ <i>Phone</i></p> <p>E-Mail _____</p> <p>Datum _____ <i>Date</i></p>
---	---

ARISTO Artikelbezeichnung / *ARISTO Article description*

--	--

ARISTO Artikelnummer<sup>1</sup> / *ARISTO article number*<sup>1</sup>                      ARISTO Seriennummer<sup>1</sup> / *serial number*<sup>1</sup>

<sup>1</sup>Bei Werkzeugköpfen finden Sie die Artikel- und Seriennummer auf einem Aufkleber in der Regel auf der Rückseite des Gerätes. Die Anzahl der Ziffern kann je nach Typ und Baujahr abweichen.  
<sup>1</sup>*On tool heads you will find the part and serial number on a label usually located on the back. The number of digits may vary depending on the type and year of manufacture.*



Article No. 4012  
Serial No. XL1234

*Muster / Example*

**Dieser Artikel wird auf folgendem ARISTOMAT eingesetzt / This part is used on the following ARISTOMAT:**

CL   
  SL   
  GL   
  TL   
  LFC   
  Anderes / *Other:* \_\_\_\_\_

**Fehlerbeschreibung / Detailed description of error**

**WICHTIG: Artikel ohne genaue Fehlerbeschreibung werden nicht bearbeitet! Bitte beschreiben Sie den aufgetretenen Fehler so ausführlich wie möglich. Das hilft uns und Ihnen Zeit und Kosten zu sparen.**  
**IMPORTANT: Items without error report will not be processed! Please describe the error as detailed as possible. This will help to save time and costs.**

---

---

---

---

---

---

---

---

<p><input type="checkbox"/> Teil wurde bereits ausgetauscht, keine weiteren Maßnahmen erforderlich. <i>Part has already been exchanged, no further actions needed.</i></p> <p><input type="checkbox"/> Teil nach Reparatur/Austausch an Absender zurückschicken. <i>Part has to be sent back after repairing.</i></p>	<p style="text-align: center;"><b>Reparaturnummer</b> <b>Repair number</b></p> <p style="text-align: center; font-size: small;">Wird von ARISTO ausgefüllt / <i>Filled in by ARISTO</i></p> <table border="1" style="margin: auto; width: 100%; height: 30px;"> <tr> <td style="width: 25%;"></td> <td style="width: 25%;"></td> <td style="width: 25%;"></td> <td style="width: 25%;"></td> </tr> </table>				